

Холодный мрак серых туч в окно глядит,

И ветер, лют и колюч, дождем стучит.

Тьма за окном, и в мой дом гость не зайдет,

Вот так, ни с кем, в злой тоске, жду Новый год.

Уходит год, год невзгод, сплошных забот,

Куда-то вдаль, навсегда, за горизонт...

Об этом дне трудно мне найти слова,

Слова немы — наверно, мысль не нова.

К чему слова: новый год — всего игра,

Печаль стара, боль стара, беда стара...

Дырявый плащ, тихий плач, в руке клюка,

Продолжив путь, не забудь: жизнь коротка...

Могильный холм в горький час среди зимы,

А Новый год не для нас — татары мы...

Будапешт, 01.01.1919

*(Перевод Ольги ГОЛУБЕВОЙ)*